

себептері көрсетілген. Зерттеу барысында қарастырылған мәселе бойынша студенттердің арасында үштілділік туралы сауалнама жүргізілді.

RESUME

In this article, the authors examined the need and effectiveness of studying foreign languages, and analyzed the advantages of polyglotism. There are several reasons for the favorable study of languages. In the course of the study, a small survey was conducted among students on this issue, i.e. about a multilingual person.

УДК 81'246.3; 316.647.3

М. К. Баймуратов, студент

Р. К. Макулова, преподаватель

Западно-Казахстанский аграрно-технический университет им. Жангир хана, г. Уральск, РК.

МУЛЬТИЛИНГВИЗМ КАК ПУТЬ К ТОЛЕРАНТНОСТИ

Аннотация

В данной статье автор рассматривает идею мультилингвизма как важнейшего фактора, формирующего бережное отношение к своему языку наряду с толерантностью, терпимостью к культуре и языку других народов. Доказывается мысль о том, что в условиях глобализации мирового пространства мультилингвизм не только вооружает человека необходимыми знаниями, но и формирует в нем уважение к культуре, языку, традициям другого народа.

В статье автор предлагает пути формирования толерантного сознания, расположенного к диалогу культур, привлекая для этого положительные факторы полиязычия.

Ключевые слова: мультилингвизм, полиязычие, толерантность, терпимость, социокультурная личность, диалог культур, билингвизм, глобализация.

Мультилингвизм предполагает сосуществование и использование нескольких языков в языковом сознании, речевой деятельности человека предполагает защиту индивидуальности национальных меньшинств. В то же самое время развитие межнационального человеческого общения в настоящее время достигло такого уровня, при котором владение не одним, а несколькими языками, имеет явное преимущество для гражданина практически любого государства.

Мультилингвизм является социокультурным феноменом, поскольку около 75% населения земного шара владеют, в той или иной степени, двумя или более языками (мультилингвизм, полилингвизм, многоязычие). Около одной четверти стран на Земле признают официально два языка на своей территории, и только несколько стран – три и более языков, хотя фактическое количество сосуществующих языков во многих странах существенно больше.

Актуальность мультилингвизма как социокультурного феномена состоит в том, что оперирование несколькими языками является необходимым условием успешной жизнедеятельности человека и общностей в эпоху глобализации, так как глобализация предполагает взаимопроникновение материальных и духовных компонентов

различных социальных культур. Поэтому важнейшим условием освоения чужой культуры является овладение ее формами, и, прежде всего, языками.

Мультилингвизм (полилингвизм, многоязычие) – употребление нескольких (более двух) языков в пределах определенной социальной общности (прежде всего государства); употребление индивидуумом (группой людей) нескольких языков, каждый из которых выбирается в соответствии с конкретной коммуникативной ситуацией. Но это не только способность говорить на нескольких языках, это еще и особый тип мышления, впитывающий в себя культурные ценности нескольких цивилизаций, мышление, открытое к диалогу. По способу усвоения различают спонтанный (естественный) и педагогический (культурный) пути приобретения языка.

Частным случаем проявления мультилингвизма является билингвизм, т.е. (от лат. *bis* — дважды и *lingua* — язык), двуязычие, владение двумя языками. Американская социология определяет билингвизм как "использование двух языков с равной долей легитимности на рабочем месте или в учебных заведениях". Однако более полным представляется определение, данное Швейцером и Никольским: "Билингвизм – это сосуществование двух языков в рамках одного языкового (речевого) коллектива, использующего эти языки в различных коммуникативных сферах, в зависимости от социальной ситуации и других параметров коммуникативного акта. Оба языка, обслуживая единый коллектив, образуют единую социально-коммуникативную систему и находятся в функциональном дополнении друг к другу"

Феномен мультилингвизма – феномен века. Он присущ всем регионам мира в разной форме и в разных отношениях. Овладение языками, которые являются средствами общения и информационного обмена с народами других стран, приобретает все большее значение. Языки межнационального общения выполняют интернациональную миссию, духовно и нравственно сближая людей разных национальностей.

Мультилингвизм всегда был и остается по сей день феноменом, необходимым для сосуществования различных этносов и культур, однако, несущим в себе множество противоречий и вызывающим иногда достаточно полярные мнения: от алармистских приветствий до яростного сопротивления и предубеждений. Он как бы подрывает саму возможность существования монолингвальной культуры и в этом смысле вызывает опасение за ее сохранение, но в то же время расширяет культурный диапазон приобщением к опыту иноязычных сообществ, "аккумулирует" в себе потенциал усвоения общечеловеческих ценностей. В современном мире, стремящемся найти пути достижения "глобального гуманизма", который создает возможность установления гуманистического общества с различными национальными моделями, по крайней мере, странным представляется нежелание замечать роль мультилингвизма в становлении социальной гетерогенности и оценивать его как позитивный фактор межкультурного взаимодействия.

Исследуя феномен мультилингвизма, нельзя игнорировать систему современного образования, так как иностранные языки входят во многих странах в школьный минимум, причем их может быть даже несколько. Без знания другого или других языков в той или иной степени теперь не обойтись.

Мультилингвизм как социокультурный феномен выдвигает перед образованием сложные задачи подготовки молодежи к жизни в условиях многонациональной и поликультурной среды, формирования умений общаться и сотрудничать с людьми разных национальностей, рас, конфессий. Интеграция мирового сообщества, развитие планетарного мировоззрения предполагают учет национальных традиций в образовании учащейся молодежи, создание условий для формирования культурной идентичности личности, формирование разнообразной и сложной культурной среды

для развития индивидуума. Таким образом, социальная сущность современного многоязычного образования состоит в формировании не просто языковой, а широкой социокультурной компетенции и аутентичности контекстной трактовки смыслов межкультурной коммуникации представителей разных культур. Оно решает задачи деиерархизации этнических статусов, критического осознания мира с развитием коммуникативных возможностей и глубоко рефлексивного отношения к собственной культуре и языку - что делает процесс социокультурной трансляции этнических ценностей более стабильным, защищенным и управляемым, способствует осознанному сохранению национальной культуры носителями языка и социокультурного опыта конкретного общества.

До сих пор точно не установлено, каким количеством языков может овладеть человек. Точно известно лишь то, что в истории человечества всегда были люди, которые могли изъясняться не только на родном, но и на многих иностранных языках. Согласно легенде, Будда говорил на ста пятидесяти языках, а Магомет вообще владел всеми языками мира. Настоящие полиглоты есть и в наше время. Например, инженер-архитектор из Бельгии Йохан Ванделвалле в свои 40 с небольшим лет знает 31 язык. А профессор-лингвист из Италии Альберто Тальнавани вполне свободно общается на всех языках стран Европы. При этом семью языками будущий полиглот владел уже в 12 лет, а в 22 года – к моменту окончания Болонского университета – его "языковый багаж" насчитывал 15 языков. Ежегодно римский профессор овладевает двумя-тремя языками.

Немаловажное значение мультилингвизма как фактора, сближающего разные культуры и языки, придается в нашей стране

Языковой плюрализм в Казахстане рассматривается сегодня как следствие осуществленных общественно – политических и экономических реформ. К данным реформам относятся следующие преобразования: казахстанское общество становится более открытым, наше государство входит в мировое сообщество, развиваются и укрепляются межгосударственные политические, экономические и культурные связи. Все вышеназванное способствует тому, что иностранные языки в настоящий момент востребованы обществом. Владение иностранными языками расширяет профессиональную компетентность специалиста, открывает доступ к ресурсам мирового значения, делает специалиста конкурентноспособным не только в национальном, но и в мировом масштабе.

В ежегодном Послании Президента РК Н.А. Назарбаева народу Казахстана отмечена актуальность полиязычного обучения, поскольку «одной из важных ценностей и главным преимуществом нашей страны являются многонациональность и многоязычие». Программа полиязычного обучения предусматривает создание новой модели образования, способствующей формированию конкурентоспособного в условиях глобализации поколения, владеющего языковой культурой. Знание казахского, английского и русского языков даст молодежи ключ к мировым рынкам, науке и новым технологиям, создаст условия для формирования мировоззренческой установки на конструктивное сотрудничество на основе приобщения к этнической, казахстанской и мировой культурам. В этом году делаются первые шаги к внедрению новой модели образования в вузах: реформируются стандарты образования, в вузах открыты спецотделения, где преподавание ведется на трех языках.

Программа полиязычного образования, внедряемая в Казахстане, является уникальной и подразумевает, в отличие от западных аналогов, параллельное и одновременное обучение на трех языках.

По мнению Президента Н.Назарбаева: «...Казахстан уникален и силен своей многонациональностью. На его земле сформировалось уникальное поликультурное

пространство... Поликультурность Казахстана - это прогрессивный фактор развития общества. Евразийские корни народов Казахстана позволяют соединить восточные, азиатские, западные, европейские потоки и создать уникальный казахстанский вариант развития поликультурности».

Чтобы обеспечить достижение международно-стандартного уровня владения несколькими иностранными языками, наша страна сформулировала концепцию полиязычного образования. Она предполагает становление полиязычной личности при определенном отборе содержания, принципов обучения, разработке специальной технологии с использованием многоязычных разговорников, словарей и учебно-методической литературы, где указывались бы сходства и различия базового, промежуточного и нового языка обучения. В новой технологии обучения необходимо обеспечить идентичность содержания обучения второму и третьему языкам, начиная с универсальных языковых явлений переходить к специфическим для нового, изучаемого, языка. Полиязычная личность – это модель «человека, рассматриваемого с точки зрения его готовности производить речевые поступки, создавать и принимать произведения» (высказывания и тексты) на трех и более языках.

Уровни сформированности полиязычной личности в определенной степени условны, так как могут иметь самые различные сочетания.

В качестве основополагающей цели обучения иностранным языкам становится формирование поликультурной многоязычной личности, обладающей информационными, коммуникативными и интеллектуальными потребностями, способностями и компетенциями, которые позволят ей успешно действовать в условиях межкультурного общения и профессионально-языковой деятельности в роли субъекта иноязычного познания, иноязычного общения и иноязычного творчества.

Яркой иллюстрацией идеи многоязычия, отраженной в политике нашего государства, является созданная в 1995 году казахстанская модель межэтнической толерантности и общественного согласия – Ассамблея народа Казахстана. За истекшие годы с момента образования Ассамблеи от консультативно-совещательного органа при Президенте она реформировалась в полноценный политический институт модернизирующегося казахстанского общества. Свидетельством тому является Закон Республики Казахстан «Об Ассамблее народа Казахстана от 20 октября 2000 № 70—ІУ».

В нем концептуально изложено, что: «Целью Ассамблеи является обеспечение межэтнического согласия в РК в процессе формирования казахстанской гражданской идентичности и конкурентоспособности нации на основе казахстанского патриотизма, гражданской и духовной общности народа Казахстана при консолидирующей роли казахского народа». А в перечне приоритетных основных задач Ассамблеи на первом месте стоит «обеспечение эффективного взаимодействия государственных органов и институтов гражданского общества в сфере межэтнических отношений, создание благоприятных условий для дальнейшего укрепления межэтнического согласия и толерантности в обществе». В контексте вышеуказанного положения мы видим, что в законодательном акте об АНК заложен принцип толерантности. Толерантность в современной интерпретации означает не просто терпимость как раньше, лояльное отношение к чему-либо, стоящему на другой позиции, отличающегося концептуально, но имеющего общие точки соприкосновения, к которым должны прийти обе стороны.

О толерантности, как об одном из основных институтов АНК, свидетельствуют следующие принципы ее деятельности – «в равенстве прав и свобод человека и гражданина, независимо от расы, национальности, языка, отношения к религии, убеждений или по любым иным обстоятельствам».

Исходя из всех вышесказанного, мультилингвизм как социокультурный феномен становится во всем мире повседневной реальностью.

-Мультилингвизм является фактом реального языкового существования для подавляющего большинства населения всего мира, в связи с возрастающим взаимодействием экономических, научных, культурных и политических интересов;

-Мультилингвизм выступает средством социализации личности, формирует установки эмпатии и толерантности в результате социокоммуникативного процесса, организуемого и развиваемого особым образом, в рамках билингвального подхода к образованию;

-Феномен мультилингвизма по своей социальной сути вызывает не потерю, а расширение культурной идентичности, повышением рефлексивного и ценностного отношения к достижениям собственной культуры, увеличением культурного богатства и возможностей личности вступать в межкультурный диалог;

Социальная многоязычность личности в поликультурном контексте является необходимым условием достижения адекватного уровня социокультурной компетенции, позволяющего сохранять культурную идентичность и повышать потенциал социальной мобильности в рамках существующей культурной среды. Полилингвальная адаптация к новому социокультурному окружению позволяет преодолевать культурный шок и маргинальные социокультурные состояния.

В последние десятилетия мультилингвизм стал все больше оказывать влияние на современный политический процесс и его роль стала все более заметной на международной арене. Одной из важнейших целей языковой политики является развитие многоязычного общества, основанного на принципах уважения, бережного отношения к культуре и сохранении языков меньшинств и региональных языков. Основными задачами успешной языковой политики являются активная образовательная и культурная политика, направленная на изучение иностранных языков, востребованных на международном уровне с целью вовлечения всех факторов современного политического процесса в повсеместное распространение мультилингвизма.

Исходя из этого, бережное отношение к собственному культурному наследию и восприятие ценных элементов других через диалог культур – это магистральный путь развития человеческой цивилизации в эпоху глобализации.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Хаскельберг Мария Григорьевна. Билингвизм // [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.log-center.ru/hints/dvuyazichie/bilingvizm>
2. Зограф Г. А. Многоязычие. Лингвистический Энциклопедический словарь. М.: Советская энциклопедия, 1990. 303 с.
3. Верещагин Е.М. Психологическая и методическая характеристика двуязычия (билингвизма). М.: Изд-во МГУ, 1969. 160 с.
4. Швейцер А. Д., Никольский Л.Б. Введение в социоллингвистику. М.: Высшая школа, 1978. 215 с.
5. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. М.: Слово, 2000. 624 с.
6. Ширин А. Г. Педагогические аспекты билингвизма: развитие новой научной школы// [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://edu.novgorod.ru>.
7. Онлайн Энциклопедия Кругосвет. Двуязычие//[Электронный ресурс]: Режим доступа: http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/lingvistika/DVUYAZICHIE.html
8. Радаева Ксения, руководитель отделения иностранных языков СИДО.

Секреты полиглотов//[Электронный ресурс]: Режим доступа: http://www.sido.ru/library/publications/sell/2010/06/07/sell_96.html

9. Кулсариева Актolkын Турлукановна, доктор философских наук, доцент. Мультилингвизм как условие диалога культур //[Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://kazakheli.kz/publications/multilingvizm-kak-uslovie-dialoga-kultur>

ТҮЙІН

Бұл мақалада автор көптілділік идеясын төзімділік, басқа халықтардың мәдениеті мен тіліне деген төзімділікпен қатар тілдің мұқият қарым-қатынасын қалыптастыратын маңызды фактор ретінде қарастырады. Әлемдік кеңістіктің жаһандану жағдайында көп тілділік адамдарға қажетті біліммен ғана емес, сонымен бірге басқа халықтардың мәдениетін, тілін және дәстүрлерін құрметтеуді қалыптастырады.

Мақалада автор мәдениеттердің үнқатысуына жататын толерантты сана қалыптастыру жолдарын ұсынып, көптілділікке әсер ететін факторларды қарастырады.

REZUME

In this article the author considers the idea of multilingualism as the most important factor forming the careful attitude to mother language as well as tolerance, condonation to the culture and languages of other nationalities.

In this article is proved that in the context of the globalization of the world space, multilinguism not only equips people with the necessary knowledge, but also shapes respect for the culture, language and traditions of another nations.

In the article the author suggests the ways of forming tolerant mind being ready to communicate with other cultures attracting positive factors of multilingualism.

УДК 81.276.2:004.738.5

Т. Баянғали, студент

Б.Х. Курманова, преподаватель

Западно-Казахстанский аграрно-технический университет им. Жангир хана, г. Уральск

ВЛИЯНИЕ СМИ НА РЕЧЬ СОВРЕМЕННОГО ЧЕЛОВЕКА

Аннотация

В статье рассматриваются проблемы влияния средств массовой информации на речь современного человека.

В работе были использованы методы социологического опроса, анализ, сравнение данных, содержащихся в разных источниках; методы, присущие теории лингвистики

Научно-исследовательская работа предназначена для студентов, обучающихся в неязыковом вузе.

Ключевые слова: средства массовой информации, речь человека, опрос, молодежь, культура речи, негативное влияние, неграмотность, языковая норма, влияние

Особое беспокойство вызывает факт воздействия современных средств массовой информации на молодое поколение. То, что оно, это воздействие, сегодня во многом негативно, уже не оспаривает никто. Это подтверждается и существующими исследованиями и в целом ситуацией в обществе. Волна насилия, захлестнувшая общество, рост немотивированной агрессии, разрушение традиционных общечеловеческих ценностей, отсутствие у молодежи нравственных ориентиров,